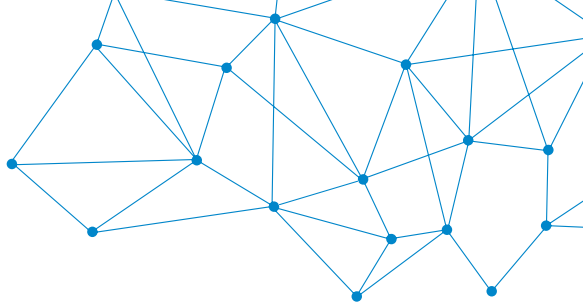




Si-RM350



Si-RM450

Si-RM350 / Si-RM450

Quick Start Guide

EN

FR

ES

IT

DE

PT

ZH



Register your product online
to confirm your warranty
and benefit from the full
Sauermann range.

Quick Start Guide

These operating instructions describe the basic handling of the device.

Please refer to the operating instructions available at sauermanngroup.com for safe use of the product and detailed information.

Do not give this device to a child.

1. Symbols used

For your safety and in order to avoid any damage of the device, please read carefully the notes preceded by the following symbol: 

The following symbol will also be used in this document, please read carefully the information notes indicated after this symbol: 

2. Description of the device, operating temperature, protection of the instruments and information about storage

The manifolds have been developed for the pressure, vacuum, temperature and hygrometry measurements and settings on stationary or mobile refrigeration equipments. It must not be used in any other purpose.

- Operating temperature: -20 to 50 °C (-4 to 122 °F)
- Protection: IP54, suitable for A2L and A3 refrigerants
- Storage temperature: -20 to 50 °C (-4 to 122 °F)

3. Directive 2014/53/EU

Hereby, Sauermann Industrie SAS declares that the radio equipments type Si-RM350 and Si-RM450 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: sauermanngroup.com

4. Safety instructions



- This device has been developed, produced and sold exclusively to trained and qualified experts in the field of HVACR. Appropriate training is necessary in order to guarantee a riskless use of this instrument. Sauermann is not responsible for any possible accident during its use.
- Maximum operating pressure: 65 bar (943 psi)
- The device must not be used with ammoniac refrigerant gas (NH₃ / R717)
- Do not use the device if it is damaged or if it operates abnormally. Inspect the device before every use.
- Always wear protective glasses and gloves when using the Manifold in order to protect your eyes and skin when operating refrigerant gases. The vapours of refrigerant gases are extremely cold. Do not expose your skin to these vapours.



5. First start-up

6. Maintenance

Please avoid any aggressive solvents. Please protect the transmitter and its probes from any cleaning product containing formalin, that may be used for cleaning rooms or ducts.

7. Precautions for use

Please always use the device in accordance with its intended use and within parameters described in the user manual in order not to compromise the protection ensured by the device.

Français Guide rapide

Ce document décrit les manipulations de base de l'appareil.

Veuillez consulter la notice d'utilisation disponible sur le site sauermanngroup.com pour une utilisation sûre du produit et pour les informations détaillées.

Ne pas donner cet appareil à un enfant.

1. Symboles utilisés

Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :



Le symbole suivant sera également utilisé dans ce document. Veuillez lire attentivement les notes d'information indiquées après ce symbole.



2. Description de l'appareil, température d'utilisation, protection de l'appareil et information sur le stockage

Les manifolds ont été développés pour la mesure et le réglage de la pression, du vide, de la température et de l'hygrométrie sur des équipements de réfrigération fixes ou mobiles. Ceux-ci ne doivent pas être utilisés dans un autre but.

- Température d'utilisation : -20 à 50 °C (-4 à 122 °F)
- Protection : IP54, convient aux réfrigérants A2L et A3
- Température de stockage : -20 à 50 °C (-4 à 122 °F)

3. Directive 2014/53/UE

Le soussigné, Sauermann Industrie SAS, déclare que les équipements radioélectriques du type Si-RM350 et Si-RM450 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : sauermanngroup.com

4. Consignes de sécurité



- Les manifold sont conçus, fabriqués et vendus exclusivement à des experts formés et qualifiés dans le domaine professionnel de l'HVACR. Une formation adéquate est la condition principale d'une utilisation sans risque de cet outil. Sauermann ne peut être tenu responsable d'un quelconque accident lors de son utilisation.
- Pression de service maximum : 65 bar (943 psi)
- Les manifolds ne doivent pas être utilisés avec le gaz réfrigérant ammoniaque (NH3 / R717).
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci est endommagé ou fonctionne anormalement. Inspecter l'appareil avant chaque utilisation.
- Toujours porter des lunettes de protection et des gants lors de l'utilisation des manifolds afin de protéger les yeux et la peau lors de travaux avec des gaz réfrigérants. Les vapeurs de gaz réfrigérants qui s'échapperaient présenteraient un risque de gel. Ne pas diriger les vapeurs de gaz réfrigérants en direction de la peau.



5. Premier démarrage

6. Maintenance

Éviter tous les solvants agressifs. Lors du nettoyage à base de produits formolés (pièces ou conduits), protéger l'appareil et ses sondes.

7. Précautions d'utilisation

Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.



Register your product online to confirm your warranty and benefit from the full Sauermann range.

Enregistrez votre produit en ligne pour confirmer votre garantie et bénéficier de l'ensemble de la gamme Sauermann.

Registre su producto online para confirmar su garantía y beneficiarse de toda la gama Sauermann.

Registra il tuo prodotto online per confermare la garanzia e beneficiare del supporto sull'intera gamma Sauermann.

Registrieren Sie Ihr Produkt online, um Ihre Garantie zu bestätigen und das gesamte Sauermann-Sortiment zu nutzen.

在线注册您的产品，确认保修并享受索尔曼的全套服务。

Make the most of your device's capabilities by downloading the app.
Profitez au maximum des capacités de votre appareil en téléchargeant l'application.

Aprovecha al máximo las capacidades de tu instrumento descargando la app.

Sfrutta al massimo le capacità del tuo dispositivo scaricando l'app.

Nutzen Sie die volle Leistungsfähigkeit Ihres Geräts, indem Sie die App herunterladen.

Aproveite ao máximo os recursos do seu instrumento baixando o aplicativo.

Haal het meeste uit uw apparaat door de app te downloaden

下载应用程序，充分管理您的设备。



Access all documentation about the device.

Accédez à toute la documentation sur l'appareil.

Accede a toda la documentación sobre el instrumento.

Accedi a tutta la documentazione del dispositivo.

Zugriff auf die gesamte technische Dokumentation des Geräts.

Acesse toda a documentação sobre o instrumento.

Krijg alle documentatie over jouw apparaat.

访问设备的所有文档。

Customer service portal / Portail service clients Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti / Kundendienst-Portal

Use our Customer service portal to contact us

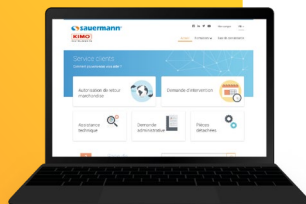
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter

Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente

Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci

Nutzen Sie unser Kundendienstportal, um mit uns Kontakt aufzunehmen

<https://sauermann-en.custhelp.com>



sauermanngroup.com

Sauermann Industrie

ZA Bernard Moulinet

24700 Montpon-Ménestrol - France

+33 (0)5 53 80 85 00

services@sauermanngroup.com



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

